Etymologie du jour 5

J'ai évoqué hier le mot sanitas, la santé et l'adjectif sanus, sain, en bonne santé.

En ces temps difficiles, on entend parler de "porteurs sains" ou "asymptomatiques" !

Ne pas avoir de symptômes du Covid-19 ne nous empêche ni d'être malades, ni de transmettre la maladie à ceux qui nous entourent.

Nous allons donc nous intéresser aujourd'hui au sens de "a-symptomatiques" et surtout à une lettre de l'alphabet grec : le a = α! ou plutôt, devrais-je dire le "alpha" car toutes les lettres en grec portent un nom !

En grec donc le α, lorsqu'il est utilisé comme préfixe, exprime l'absence : on parle alors de α privatif. On trouve ce préfixe (a ou an- devant une voyelle: c'est plus facile à prononcer.) dans de nombreux mots français comme par exemple athée (a-théos : le dieu) composé du ἀ- privatif + θεός qui veut dire « dieu ») signifie sans dieu.

On peut donc souvent traduire ce préfixe par **"sans"** en français car il indique l'absence. II ya bien sûr beaucoup d'exemples (a-normal, a-moral, a-social, a-patride, an-archie...). Et on peut rajouter a-symptomatiques qui signifie "sans symptômes".

Mais certains malades ont des symptômes et nous allons laisser de côté ceux que tout le monde connaît, les plus banals comme la toux, la fièvre... pour zoomer sur ceux que l'on connaît moins comme l**'agueusie** ou l'**anosmie**.

Le mot an-osmie est composé de deux termes grecs : le préfixe an- αν (dérivé du a privatif car devant voyelle) et de osmê (= ὀσμή) : l'odeur, l'odorat.

**L'anosmie** est donc une perte de l'odorat.

Quant à l'**agueusie,** c'est un mot composé de la même manière : du α privatif = "sans" et du nom gueusis (en grec γεῦσις) : le goût.

L**'agueusie** est donc la perte du goût.

Pour finir avec une petite distraction, un court extrait du film *L'aile ou la Cuisse* de Claude Zidi avec Louis de Funès et Coluche.

<https://www.youtube.com/watch?v=dXIda-9Jdb0>

<https://www.youtube.com/watch?v=uCwZERK2YvY>